

Flaschenpost

Nummer 16

15. Dezember 2012



Ein Ausblick auf die Saison 2013

Unsere Boote sind im Winterlager, noch beschäftigen uns aber verschiedene Wartungsarbeiten. Die Winterpause ist kurz und im Frühling sollte alles Material wieder einsatzfähig bereit stehen.

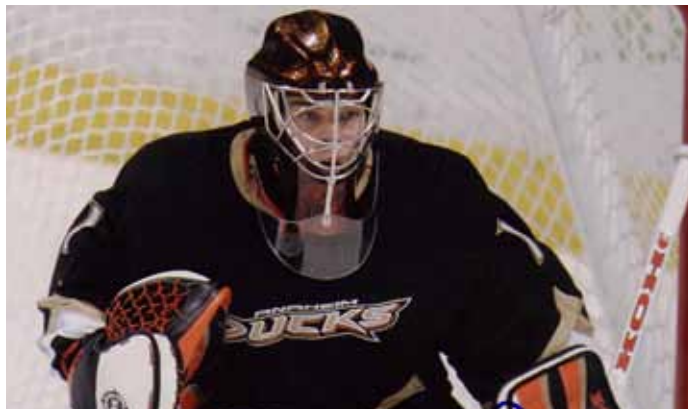
Gleichzeitig läuft die Planung für die nächste Saison auf Hochtouren. Wir freuen uns, Ihnen bereits heute den Veranstaltungskalender 2013 aushändigen zu können. Die Segelkurse können in drei Gruppen eingeteilt werden: Erstens die Segeltage und -kurse für Vereinsmitglieder (Seite 4), zweitens die Trainings und Wettkämpfe für unsere Regattasegler (Seite 5) und drittens Veranstaltungen für andere Organisationen, die auch unseren Seglern zugänglich sind. Das sind Schnuppertage, Segelwochen und Camps für die Stadt Arbon, für die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung, PluSport Behindertensport Schweiz und EPI-Suisse. Neu wird Sailability.ch auch einen Segelkurs für Special Olympics Switzerland anbieten. Er dient der Vorbereitung auf eine Regatta im Rahmen der National Games 2014.

Mit der Flaschenpost Nr. 14 haben wir Ihnen das Projekt «Barrierefrei zur Segelprüfung mit Zugang zu schweizweitem Boatsharing» vorgestellt. Während der vergangenen Saison wurde fleissig konstruiert, gebaut, getestet, wieder angepasst und erneut getestet. Nun verfügen wir über einen barrierefreien Steuerstand für die Segelyacht. Ab Frühling können wir Seglern eine Schulung auf der mOcean anbieten.

Im Herbst haben wir die Werft in Deutschland besucht und konnten uns über die Baufortschritte «unserer» Segelyacht ein Bild machen. Im November haben wir vom Stiftungsrat der UBS Stiftung für Soziales und Ausbildung erfahren, dass sie mit Unterstützung der Fondation Bertarelli Sailability.ch das Schulschiff finanzieren. Das Engagement der UBS Stiftung für Soziales und Ausbildung, der Fondation Bertarelli und des Eidgenössischen Büros für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung (EBGB) verpflichten. An der Schweizerischen Bootsmesse, der SuisseNautic in Bern, werden wir das Projekt der Öffentlichkeit vorstellen. Besuchen Sie uns an der Messe!

Last but not least: 2013 finden die Access Class European Championships in Arbon statt. Sie werden im Mai den Auftakt zu einer spannenden Regattasaison machen. Ich hoffe, Sie können mit dem Veranstaltungskalender ihre Segelsaison individuell planen. Zögern Sie nicht, bei Fragen oder Unklarheit unsere Geschäftsstelle zu kontaktieren. Wir bemühen uns, Ihnen den Segelsport bedürfnisgerecht zu ermöglichen.

Willi Lutz,
Vereinspräsident Sailability.ch



From ice to water by Jonas Hiller

«Ich freue mich darauf, einmal als Vorschoter oder im Trapez bei einem Segeltörn mit der mOcean dabei zu sein. Und mich so persönlich für das neue Projekt von Sailability.ch zu engagieren.»

Jonas Hiller, Botschafter von Sailability.ch

Kurz gemeldet

Sailability.ch und Sailbox
zeigen die mOcean an Messen:

SuisseNautic
Nationale Boots- und Wassersport-Show
Bern, 16. bis 24. Februar 2013
(Verbilligter Eintritt, 10 statt 15 Franken:
www.swissnautic.ch/gk, Code 10011pegi8)

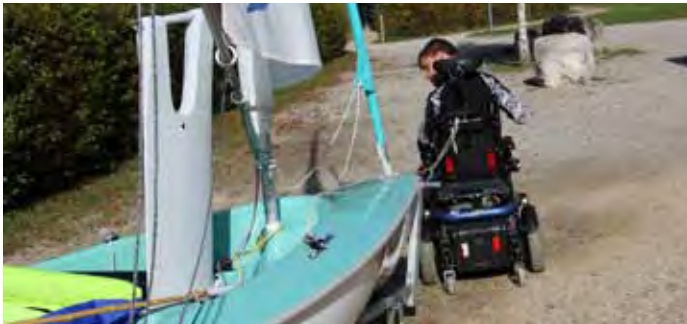
15. Rollivision
Nottwil, 6. April 2013

Reservieren Sie sich die Daten der
Access Class European Championships 2013
Arbon, 7. bis 12. Mai 2013

und

Swiss Access Class Championships 2013
Sempach, 23. bis 25. August

www.sailability.ch



Segeln bedeutet auch Arbeit an Land (Bild oben links und Mitte, unten links). Dominik testet seine neue Rettungsweste unfreiwillig auf ihre Tauglichkeit (oben rechts). Das Üben von Manövern war ein Hauptziel der Segelwoche in Ipsach (unten rechts).

Zum Segeln gehört auch der Bootaufbau

In den Herbstferien verbringt Sailability.ch eine Woche in Ipsach am Bielersee: Das ist schon fast zur Tradition geworden. Der Wind bot auch dieses Jahr ein abwechslungsreiches Programm. Einmal entschied er sich für Flaute, einmal für ideale Segelbedingungen. Mit Böen und kräftiger Stärke zeigte er aber auch, dass er die Seglerinnen und Segler zwischendurch gerne herausfordert. Auf dem See

wurden wieder eifrig Manöver geübt und Regatten ausgetragen. Segeln bedeutet aber nicht nur vergnügliche Stunden auf dem Wasser, sondern auch Arbeit an Land. Alle halfen tatkräftig mit, die Boote startklar zu machen, einzuwassern und sie am Schluss des Tages auf der Wiese aufzureihen. Auch die Geselligkeit kam natürlich nicht zu kurz. Unter anderem stand ein Stadtbummel durch Biel auf dem Programm. Ein herzlicher Dank geht an die «Stiftung Wunderlampe». Sie hat das Herbstlager mit einem finanziellen Beitrag unterstützt.

Besuch aus Tschechien bei Sailability.ch

Im Oktober hat Sailability.ch Besuch von einer fünfköpfigen Delegation aus Tschechien erhalten. Angeregt hat ihn Pro Infirmis. Die grösste Organisation rund um Fragen zu Behinderung pflegt auch internationale Kontakte wie beispielsweise mit der Organisation Život bez bariér (Leben ohne Barrieren). Die Mission der Nichtregierungsorganisation ist Chancengleichheit von Behinderten und nicht Behinderten herzustellen.

Im Rahmen eines Austauschprojektes, das von der European Development Agency (ERA) unterstützt wird, analysieren Pro Infirmis und Život bez bariér die Situation in beiden Staaten. Sie diskutieren Verbesserungsideen mit dem Ziel, Knowhow und Best Practices unter sich zu teilen. Eines der Best-Practice-Beispiele in der Schweiz ist Sailability.ch. Die Delegation aus Tschechien erfuhr in Arbon, wie der Segelverein funktioniert und was er leistet. Der Besuch erhielt aber auch Gelegenheit, auf der mOcean zu segeln. So erhielten die



Präsident Willi Lutz erklärt der tschechischen Delegation die Jollen.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer einen Eindruck vom Segelsport und den Schwierigkeiten, die aus dem Weg geräumt werden müssen, damit Menschen mit einer physischen Beeinträchtigung mitmachen können. Der Dank von Pro Infirmis gilt den Aktiven von Sailability.ch, die diesen Austausch möglich gemacht haben.

Martin Walcher, Leiter Dachorganisation Pro Infirmis, Zürich

Die «barrierefreie» mOcean im Test

Nachdem die Boatsharing-Organisation Sailbox und Sailability.ch anfangs Jahr gemeinsam das Projekt «Barrierefrei zur Segelprüfung mit Zugang zu schweizweitem Boatsharing» gestartet haben, ist einiges gelaufen. Die Projektphase 1 ist praktisch abgeschlossen; die technischen Voraussetzungen für einen Prototyp sind entwickelt. Kernstück ist ein neigbarer Sitz, der in zehn Minuten eingebaut werden kann. Damit wird die mOcean auch von rollstuhlfahrenden Personen skipperbar.

In den letzten Wochen der vergangenen Saison wurde der Prototyp rege getestet. Markus Böni – vor seiner Körperbehinderung ein begeisterter Segler – leistete dabei wertvolle Hilfe. Sein Feedback beinhaltet positive Eindrücke und Verbesserungsvorschläge. Er lobte zum Beispiel die gute Übersicht, die man vom Sitz aus über das Boot hat. Das Kippen der Konstruktion bietet zudem eine gute Entlastung bei Krängung. Den Rückwärts-Blick bezeichnete er als eher schwierig. Auch sei die Sitzkipfung noch nicht auf beiden Seiten gleich. Sein Schlussfazit lautete: «Das Segeln auf der mOcean macht enorm viel Spass.»

Mit diesem Stand der Dinge geht es nun in der Saison 2013 in die Projektphase 2, in welcher der Prototyp auf seine Funktionalität getestet wird. Dazu ist der Aufbau eines ordentlichen Segelschulbetriebes für Menschen mit einer Körperbehinderung durch Sailability.ch geplant. In der 3. Projektphase (Saison 2014) soll die Zugänglichkeit für Menschen mit einer Körperbehinderung für möglichst viele mOceans auf Schweizer Seen überprüft werden. Ziel ist es, dass schweizweit ein Segelangebot für Menschen mit einer Körperbehinderung aufgebaut werden kann.

Einen Härte-test anderer Art erlebte die mOcean am 1. Dezember. Sie ging mit fast 250 anderen Booten an den Start der Regatta der Eisernen im Konstanzer Trichter. Einen Spitzenplatz erreichte sie nicht, belegte aber auf der Langstrecke den guten 81. Platz.



Sein Fazit: «Man hat eine gute Übersicht über das Schiff.»



Markus Böni testet den kippbaren Sitz.



Und: «Das Segeln mit der mOcean macht enorm Spass.»

Veranstaltungskalender 2013

Veranstaltungen für Vereinsmitglieder

Das «Segeln für Vereinsmitglieder» (Clubwochenende) ist kostenlos. Allenfalls entstehende Kosten für Essen und Übernachtung gehen zu Lasten der Teilnehmenden. Eine Anmeldung ist erforderlich, bitte beachten Sie den Anmeldeschluss. Bitte melden Sie sich über die Homepage oder per E-mail info@sailability.ch an. Änderungen der Kursdaten vorbehalten.

Datum	Ort		Anmeldeschluss
April			
So, 14.04.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	07.04.2013
Sa, 20.04.	Ipsach	Segeln für Vereinsmitglieder	14.04.2013
Mai			
Sa-So, 04.-05.05.	Arbon	Mitgliederversammlung	28.04.2013
Juni			
So, 02.06.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	26.05.2013
Juli			
Sa-So, 13.-14.07.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	07.07.2013
Sa, 27.07.	Ipsach	Segeln für Vereinsmitglieder	21.07.2013
August			
Sa-So, 03.-04.08.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	28.07.2013
Sa, 17.08.	Ipsach	Segeln für Vereinsmitglieder	11.08.2013
September			
Sa-So, 07.-08.09.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	01.09.2013
Sa, 14.09.	Ipsach	Segeln für Vereinsmitglieder	08.09.2013
Oktober			
Sa-So, 05.-06.10.	Arbon	Segeln für Vereinsmitglieder	29.09.2013
Sa-So, 12.-13.10.	Ipsach	Segeln für Vereinsmitglieder	06.10.2013

Regelmässige Segelkurse in Arbon

Änderungen einzelner Kursdaten vorbehalten.

wöchentlich	Ort		Anmeldeschluss	Kosten
montags, ab 15.04. (Schulferienpause)	Arbon	Plauschsegeln in den Abend, von 17.30 bis 19.30 Uhr	31.03.2013	CHF 250.00/Saison
mittwochs, ab 17.04. (Schulferienpause)	Arbon	Regattatraining, von 17.30 bis 19.30 Uhr	31.03.2013	CHF 250.00/Saison

Helfer-/Weiterbildungskurse in Arbon und Ipsach.

Allenfalls entstehende Kosten für Essen und Übernachtung gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Datum	Ort		Anmeldeschluss
Sa, 01.06.	Arbon	Helfer-/Weiterbildungskurs	19.05.2013
Sa, 29.06.	Ipsach	Helfer-/Weiterbildungskurs	16.06.2013

Regatta-Trainings- und Regatta-Kalender

Die Access Class European Championships 2013 in Arbon werden im nächsten Jahr einen Saisonhöhepunkt darstellen. Da die Meisterschaft bereits im Mai stattfindet, bietet Sailability.ch im April zusätzliche Regatta-Trainings an.

Regatta-Training

Die Kosten dieser Kurse decken Unterkunft (ausser am 13. und 27.04. in Arbon), Verpflegung, Bootsmiete und Betreuung. Nicht enthalten sind Reisekosten. Eine Einladung wird im Januar 2013 verschickt. Interessierte erhalten zusätzliche Auskünfte bei unserer Geschäftsstelle.

Datum	Ort		Kosten
Fr.-Mo., 29.03.-01.04.	Ostertraining Arbon	Saisoneroöffnung und Regatta-Training	CHF 300.00
Sa., 13.04.	Arbon	Regatta-Training im Hinblick auf EM	CHF 50.00
Sa., 27.04.	Arbon	Regatta-Training im Hinblick auf EM	CHF 50.00
Fr.-So., 18.-20.5.	Pfingstsegeln Ägeri	Regatta-Training	CHF 225.00
Mo.-Fr., 07.-11. Oktober	Herbsttraining Ipsach	Regatta-Training	CHF 375.00

Regatta-Kalender

Die Kosten für die Teilnahme an den Meisterschaften setzen sich zusammen aus einer Tagespauschale (CHF 100.00 für Unterkunft, Verpflegung, Bootsmiete und Betreuung), Einschreibegebühren und Reisekosten. Bitte beachten Sie bei der Planung, dass für die Regatten in Frankreich und Italien jeweils Reisetage eingeplant werden müssen.

Datum	Ort		Veranstalter
20.-21. April	Lyon FRA	Lokale Regatta	
07.-12. Mai	Arbon SUI	Access Class European Championships	Yacht Club Arbon
23.-26. Mai	Gargnano ITA	Italian Access Class Championships	Circolo Vela Gargnano CVG
01.-02. Juni	Tonon Les Bains FRA	Lokale Regatta (Genfersee)	
08.-09. Juni	Sciez FRA	Lokale Regatta (Genfersee)	
21.-23. Juni	Hourtin/Maubussion FRA	French Access Class Championships	La Voile Ensemble
23.-25. August	Sempach SUI	Swiss Access Class Championships	Yacht-Club Sempachersee
12.-13. Oktober	Sévrier/Annecy	Lokale Regatta	

Für die Teilnahme an verschiedenen internationalen Regatten ist eine Lizenz von Swiss Sailing, d.h. eine Mitgliedschaft bei einem Yachtclub erforderlich. Auskünfte erhalten Sie bei unserer Geschäftsstelle.



Segelkurse für andere Organisationen

Die Segelkurse werden von Sailability.ch im Auftrag Dritter durchgeführt. Für Vereinsmitglieder besteht unter gewissen Voraussetzungen auch die Möglichkeit, solche Kurse zu besuchen. Auskunft über die verschiedenen Veranstaltungen erhalten Sie bei unserer Geschäftsstelle.

Datum	Ort		Veranstalter
08.-12. April	Arbon	FerienSpass (vormittags)	FerienSpass Arbon
25. Mai	Ipsach	Schnuppertag Segeln	Schweizer Paraplegiker-Vereinigung
30. Juni - 06. Juli	Goldach/Arbon	Segel-Camp für Jugendliche und Erwachsene mit körperlicher Behinderung	PluSport Behindertensport Schweiz
07.-13. Juli	Goldach/Arbon	Segel-Camp für Kinder und Jugendliche mit Behinderung	PluSport Behindertensport Schweiz
14.-20. Juli	Goldach/Arbon	Segel-Camp für Jugendliche und Erwachsene mit geistiger Behinderung	PluSport Behindertensport Schweiz
22.-26. Juli	Arbon	FerienSpass (vormittags)	FerienSpass Arbon
28. Juli - 03. August	Goldach/Arbon	Segel-Camp für Kinder und Jugendliche mit Behinderung	PluSport Behindertensport Schweiz
11.-17. August	Goldach/Arbon	Segelkurs für Jugendliche mit Epilepsie	EPI-Suisse und PluSport Behindertensport Schweiz
28.-29. September	Arbon	Fun for Wheelies 2013	Schweizer Paraplegiker-Vereinigung
14.-18. Oktober	Arbon	FerienSpass (vormittags)	FerienSpass Arbon

Neuheit: Special Segeltraining für Special Olympics Switzerland

Für Special Olympics Switzerland führen wir 2013 einen Segelkurs durch. Sechs Segelteams, bestehend aus einem Menschen mit Behinderung und einer Begleitpersonen, können einmal monatlich ein Segeltraining besuchen. Der Kurs wird 2014 fortgesetzt. Im Rahmen der National Games 2014 in Bern wird auf dem Bielersee eine Segelregatta stattfinden. Interessierte Segler mit Behinderung und interessierte Begleiter melden sich bitte bei der Geschäftsstelle.

Datum	Ort	Veranstalter	Kosten
sonntags 21.04., 26.05., 30.06., 28.07., 18.08. und 15.09.	Ipsach	Special Olympics Switzerland	Der Teilnehmerbeitrag steht noch nicht fest.

Neuheit: Segelstunden mit der Segelyacht mOcean 26

Ab Frühling 2013 bieten wir neu Segelkurse mit einer Segelyacht an. Haben Sie den Segelschein und können Sie wegen einer Körperbehinderung nicht mehr Segeln? Die mOcean 26 lässt sich sitzend steuern. Gerne laden wir Sie zu einem Testsegeln ein. Melden Sie sich bei unserer Geschäftsstelle für einen Termin.





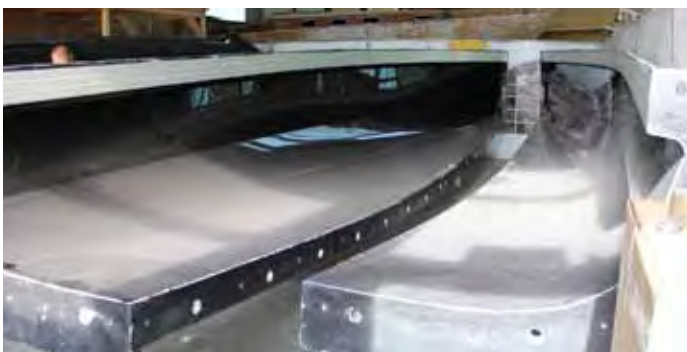
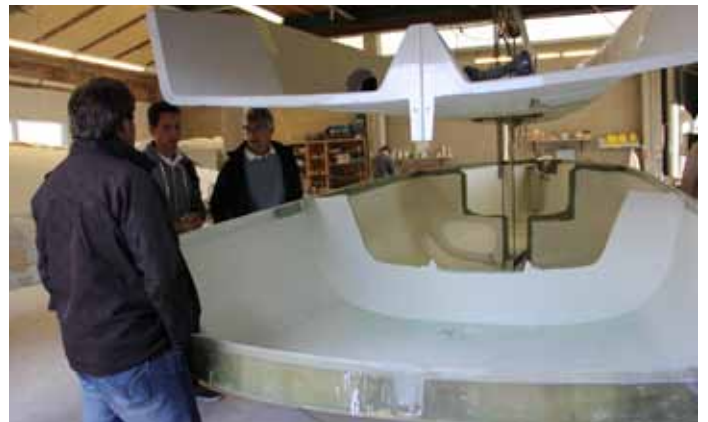
Der Lions Club St.Gallen verkauft zum zweiten Mal Weihnachtsguetzli für Sailability.ch

Am letzten Samstag im November hat unsere Jolle «Anita» das Winterquartier verlassen, um auf dem Bärenplatz in der Altstadt von St.Gallen für den Weihnachtsguetzli-Verkauf des Lions Club zu werben. Die Mitglieder des Service Clubs hatten die Guetzli zuvor in der Backstube einer St.Galler Traditionsbäckerei gebacken und hübsch verpackt, um sie schliesslich an die Passanten zu verkaufen. Auch

Mitglieder von Sailability.ch unterstützten die Verkaufsaktion tatkräftig. Einige reisten von weit her an: Denise Christen kam mit ihrem Sohn aus dem Kanton Thurgau, Dominik Stäger aus dem Kanton Aargau und Florian Bürgi aus dem Kanton Bern. Mit ihrer Unterstützung lief der Guetzliverkauf flott voran. Am Schluss resultierte sogar ein besseres Resultat als ein Jahr zuvor.

Werft QN: Wo die mOcean Gestalt annimmt

Die mOcean entsteht in der Werft QN Yachts im süddeutschen Tettang. Simon Brügger vom Boatsharing-Projekt Sailbox führte diesen Herbst auf einen Rundgang durch die Werkhallen. Spannend war zu sehen, was es alles braucht, bis die stolze mOcean über den See flitzen kann. Auf eher unansehnliche Schalen – quasi die «Negative» der Yacht – wird Epoxydharz aufgetragen und so ein «Positiv» hergestellt. Dann wird justiert, geschraubt, geleimt, lackiert und poliert, bis die mOcean in ihrer ganzen Pracht glänzt. QN-Yachts stellt zurzeit jährlich rund zwanzig mOcean 26 in Epoxydharz-Vakuuminfusion her. Auch die mOcean, die Sailability.ch in der kommenden Saison erhalten wird, bekommt in der Werft in Tettang ihre Form.



Quasi die «Negative» der mOcean (Bilder unten). Aus ihnen entstehen die Schalen für neue Boote (oben).

Hauptsache Wasser



Sailability.ch-
Botschafter Jonas Hiller ist ein begeisterter Segler. In Kalifornien ist er mit einer Swan 45 unterwegs.

Jonas, wie bist Du zum Segeln gekommen?

«Meine Eltern sind passionierte Segler. So war ich schon als Kind oft auf unserem Segelboot. Wir haben viele Wochenenden und Ferientage auf dem Bodensee verbracht.»

Was gefällt Dir am Segeln?

«Für mich bedeutet es Abschalten vom Alltag und Freiheit. Ich mag Wasser extrem gerne: ob in den Seen, Meeren und Flüssen oder gefroren im Eisstadion: Hauptsache ich kann auf dem Wasser sein.»

Segelst Du auch in Kalifornien?

«Sehr oft komme ich nicht dazu. Es ist halt eine Zeitfrage. In Newport Beach habe ich aber Gelegenheit ab und zu mit einer Swan 45 zu segeln.»

Mindestens einmal pro Jahr besuchst Du auch einen Segelevent von Sailability.ch.

«Und bin erstaunt, dass ich jedes Mal wieder mehr Leute antreffe. Ich finde es genial, mit wie viel Begeisterung sie alle bei der Sache sind.»



Cartoon von Phil Hubbe.

Das Sailability.ch-Team wünscht allen Leserinnen und Lesern ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

Unsere Partner:



Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind

DENK AN MICH

Ferien und Freizeit für Behinderte



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung
von Menschen mit Behinderungen EBGB



Lions Club St. Gallen



Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

pro infirmis

sailbox



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung



Stiftung
für das behinderte Kind
Fondation pour l'enfant déficient
Fondazione per il fanciullo handicappato



UBS



Strom aus Windkraft

Patronat:



Sailability.ch
Postfach 125, 9320 Arbon
Tel. 044 500 28 77
www.sailability.ch
info@sailability.ch

Bankverbindung:
UBS AG, Postfach, 9320 Arbon
PC 80-2-2
Clearing-Nr.: 203
BIC: UBSWCHZH93A

zu Gunsten von:
Sailability.ch
Konto-Nr. 203-869169.40A
IBAN CH10 0020 3203 8691 6940 A